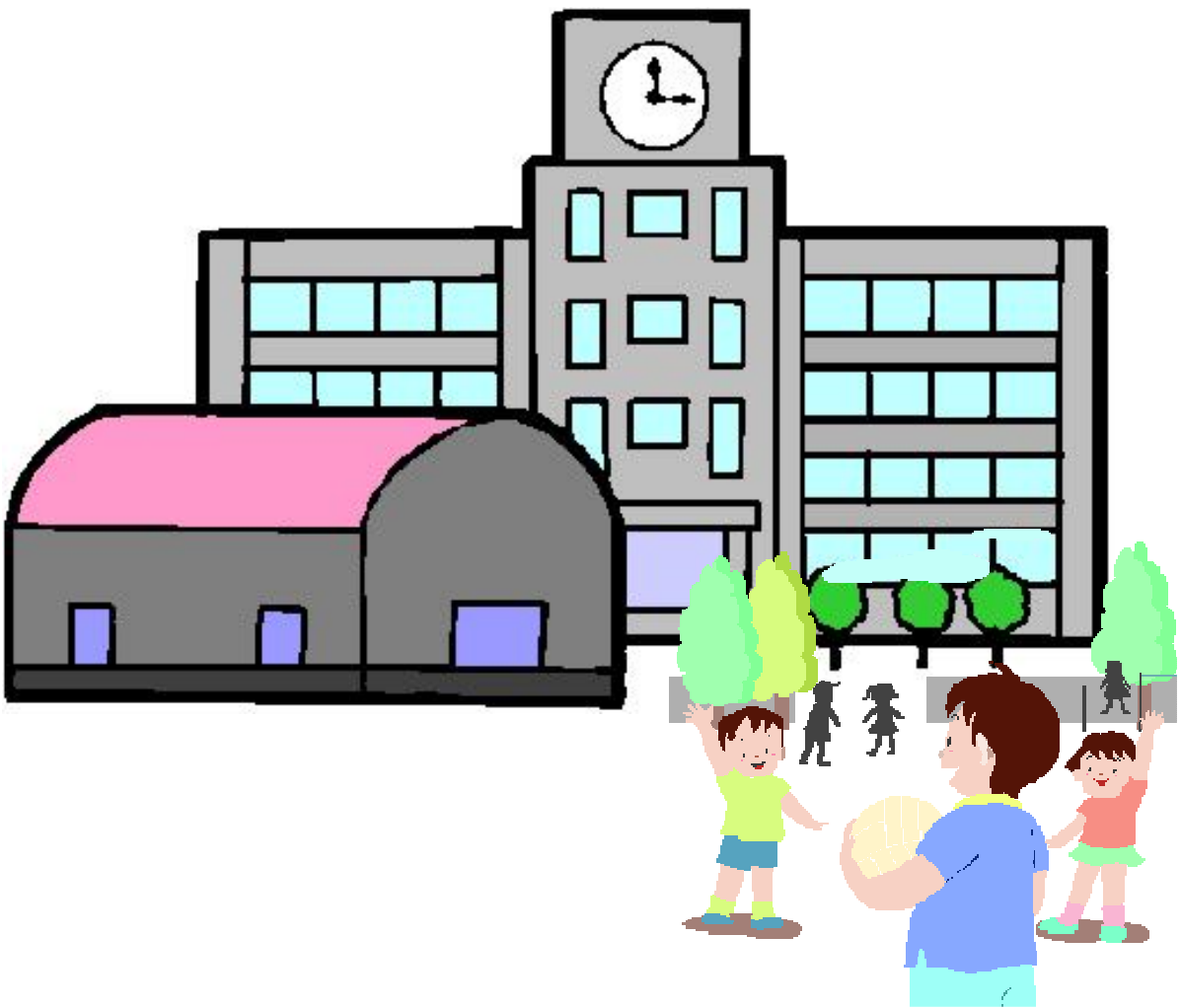


天津市入学的外国儿童及家长入学导读

小学入学导读



天津市教育委员会

《学校的教育制度》

关于义务教育



义务教育是满 6 岁到满 15 岁之间的九年间。
小学是满六岁的孩子，在每年 4 月初入学，
接受 6 年的教育。

小学毕业后进入中学，接受 3 年的教育。

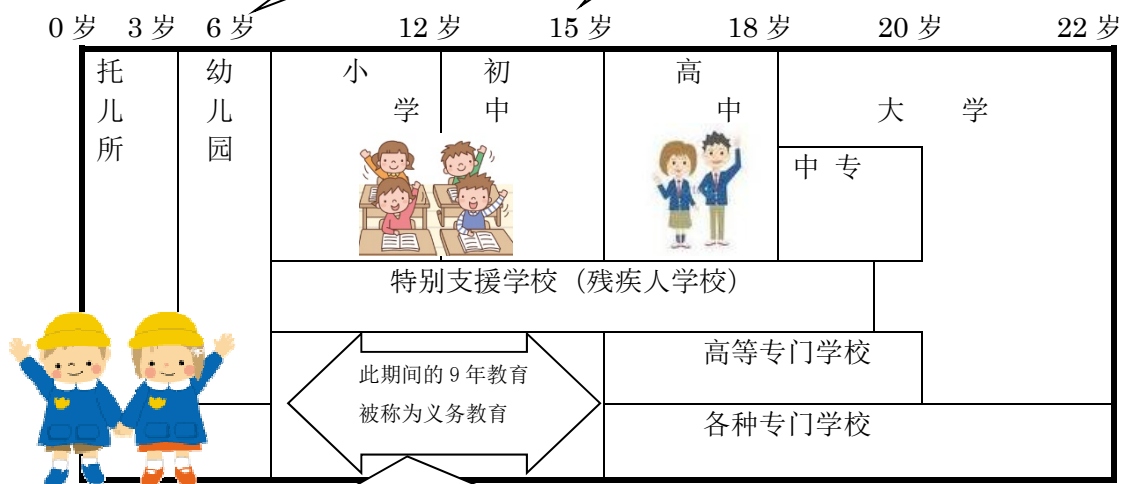
公立的小学和中学学费是免费的。

※想要入学，需要向教育委员会提交**申请书**。

I 日本学校的制度
1 日本学校的种类

于满 6 岁以后的第一个 4 月份可入学, 接受与其年龄相符的教育。

高中课程, 分为全日制课程、定时制课程、通信制课程三种, 进入任何一种课程学习都需要通过其入学考试。



义务教育不收学费, 但是供餐费和教材费需个人承担。

小学校

- ・ 国語
- ・ 算数
- ・ 生活
- ・ 音楽
- ・ 図工
- ・ 体育



小学校の1日

とうこう	8 : 00 ~
朝の会	8 : 30 ~
1げんめ	8 : 45 ~
2げんめ	9 : 30 ~
休み時間	10 : 25 ~
3げんめ	10 : 45 ~
4げんめ	11 : 35 ~
きゅうしょく	12 : 20 ~
昼休み	13 : 00 ~
そうじ	13 : 20 ~
5げんめ	13 : 45 ~
帰りの会	14 : 30 ~
げこう	14 : 50 ~



とうこう



きゅうしょく



そうじ



《小学校的一天》

登校	8 点 00 分～	每天上学走固定的路线。 可以和邻居家的青少年约定一起上学。
早会	8 点 30 分～	检查当天的出席情况和健康状况
第一节课	8 点 45 分～	【授 课】课程表根据学年、各星期的不同而不同。 1 课时的学习时间，小学为 45 分钟，初中·高中为 50 分钟。 第二节课和第三节课之间有稍长一点儿时间的休息
第二节课	9 点 30 分～	
休息时间	10 点 25 分～	
第三节课	10 点 45 分～	
第四节课	11 点 35 分～	
午饭时间	12 点 20 分～	大家吃午饭
午休	13 点 00 分～	
扫除时间	13 点 20 分～	大家打扫教室及学校的卫生
第五节课	13 点 45 分～	
放学会	14 点 30 分～	第二天上学要带的物品及活动事项的联络
放学	14 点 50 分	和同学们一起回家

(时间因学校而异)

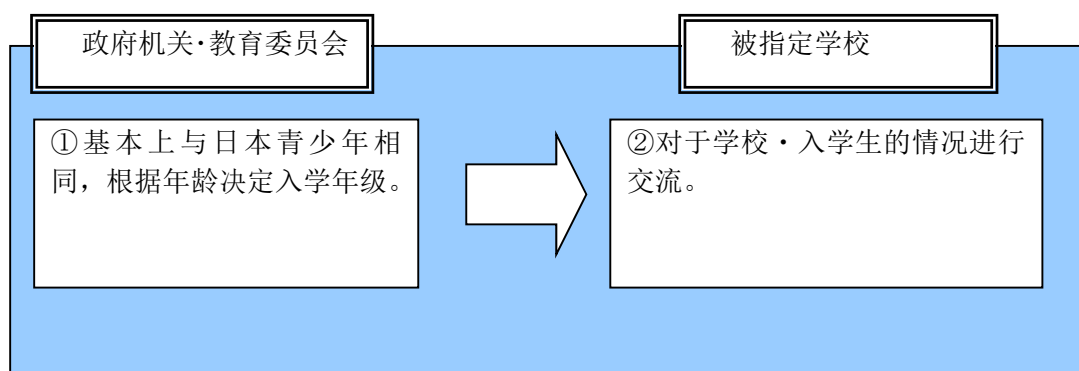
- ※ 因不同的星期和学年 上课的节数及放学时间不同 ， 一年级几乎是 4 节课或是 5 节课 周六，周日休息。
- ※ 休息日···星期六·星期天原则上休息，但是有时运动会和授课参观也会安排到星期六·星期天。出现上述情况的时候，事后学校会安排与平时换休。

就学的手续

1 中小学校的入学（转学插班）手续

（1）在政府机关需要履行的手续

对于需要进入小学·中学学习的适龄青少年的入学事宜，您会被指引到市町的教育委员会进行手续的办理。



（2）在中小学校需要履行的手续

为了确保每一个青少年的良好的学习生活，将对于以下的事物进行交流。

①	本人姓名的标准写法与发音、出生年月日的确认
②	家庭构成（家庭成员的姓名）
③	现住所
④	联系方法（紧急时·工作单位·需要通过翻译联系等等）
⑤	截止入学前所接受的教育（包括来日前、来日后的情况）以及学习情况等等
⑥	家长在日本的预定滞留时间
⑦	日语水平（本人以及家庭成员）
⑧	本人性格、对于将来发展的希望
⑨	健康状况（所患疾病、视力·听力、食物过敏等）
⑩	对于青少年教育和家长教育方法的交流
⑪	对于学校的特别希望、需要学校注意的事项的交流。

关于学科介绍

在小学有 语文 社会 算数 理科 生活科 音乐 图画作工 家庭及体育等各个学科，还有关于道德和特别活动及综合的学习时间进行学习。

※ 小学一年级的科目有 语文 算数 生活科 音乐 图画作工 体育 道德以及特别的活
动。

关于教科书

对于小学及中学的学生 每个新学年开始 国家都无偿给学生发教科书。

在学校还使用除教科书以外的，被称为补充教材的参考书，关于这些书，是要交买书
费用的。

关于学习

小学校每一堂课教学时间为 45 分钟。

休息 10 分钟后 继续下堂课的学习。

由班主任掌握学习进度

每天的学习课程按照课程表进行

到了上课时间， 回到座位上， 继续学习 。

关于就学援助

被市教育委员会认定为 ;就学公立小学及中学，有经济困难的情况下，可接受学习用品购入及学校午餐费的必要援助。

关于登校

孩子们经由被指定的上学路线，登校。

根据地区的不同，施行集体登校的地方也有。即 居住较近的学生 每天同一地点集合一起上学。由一同上学的朋友们决定集合的时间和地点。

〈缺席・迟到 早退的情况〉

缺席・迟到

迟到和缺席的情况下，一定要与学校联系。可以直接给学校打电话，也可以写在联系册上(假条)，托同学带到学校，请一定通知学校。如不通知学校的话，班主任担心 将会给学生家里打电话。

早退

登校到放学的这段时间，学生出校外必须要有老师的许可。
身体不舒服或是有特别的事情需要早退的时候 老师一定要和学生家里人取得联系 让学生家长来接学生放学。

关于午餐的时间

提供午餐的时间

小学周一到周五 都有午餐供给，学生们自己分餐，饭后自己收拾。同班的同学和老师一起吃午饭，菜单每天变化 菜谱是由专业的营养师为了孩子们的健康成长而专门搭配的。

学校午餐费中只有食品材料费 由学生家长负担，1个月相当于4000日元左右。

关于清扫时间

在日本的学校里， 学生使用的教室和校园， 由大家一起分担清扫干净。
每个学期结束前， 还有一次比通常花时间的大规模清扫。

有的学校每学期开始 收集扫除用的抹布。

午后的学习

按照课程表的安排进行午后的学习。

关于放学

放学， 和家附近的孩子们约好一起回家。
根据学校的不同 放学的时间不同

《与家长有关的重要活动》

在日本的学校里，有家长和老师之间关于孩子教育问题的谈话机会，学生的学习和生活的问题 例如受到欺负 不上学及对升学的烦恼等问题，可以利用这个机会对于这些问题进行交谈。

学校生活的教育相谈机会 大概以下内容。

1. 家庭访问

班主任到学生家进行家访，
互相交谈有关学生在学校及家庭的表现情况。

2. 家长会

家长到学校去 听校长的讲话和班主任交谈 与个人的问题相比 对全体学生相关的问题相互交谈为中心话题。

3. 个人面谈

通常为学生自己，家长和班主任老师之间进行的交谈，商量。在商谈个人的烦恼和
问题上是最好的机会。

个人面谈要在事先指定的日期和时间进行，并且由班主任提前通知家长
有的学校由家长向学校提出申请 由学校设法安排适当的日期和时间面谈，并可考虑配
备翻译。

しょうがっこう いちねんかん
《小学校の一年間》



第 一 学 期	4月	<p>入学式 迎接1年级新生入学，祝福仪式。</p> <p>开学式 宣布新的学期开始的仪式。</p> <p>测量身体，定期健康检查。</p>
	5月	<p>测量学童的身高，体重，座高的发育情况。</p> <p>还有，医生要对健康状态进行诊断。</p> <p>郊游 徒步，坐公交车等去校外，走近大自然，亲近历史和文化， 学习在教室里学不到的知识。（需要带盒饭。）</p> <p>修学旅行，主要是6年級的全体成员 进行2天旅行。</p>
	6月	<p>参观授课，班级畅谈会。</p> <ul style="list-style-type: none"> • 关于学童每天是如何地在学校、家庭生活的？，家长们聚到一起，既能观察 • 到学童在教室里听课的样子，又能为家长和班主任老师交流情报提供机会。
	7月	<p>结业式 宣布1学期结束的仪式。</p>
暑 假	8月	<p>暑假 大约30天到40天左右的长期休假。</p>



第 二 学 期	9月	开学式 宣布第2学期开始的仪式。 运动会 有短距离赛跑，接力赛跑，集体舞等 一边声援班级、朋友，一边亲近运动的活动。
	10月	生活发表会 展示 图画手工的作品和在社会课，理科课的学习报告， 欣赏并演出乐器，合唱，戏剧的会。
	11月	
	12月	结业式 宣布第2学期结束的仪式。
寒 假		约有2周的休息。
	1月	
第 三 学 期		开学式 宣布第3学期开始的仪式 。
	2月	
	3月	毕业式 祝贺最高年级小学毕业的仪式。 结业式 宣布第3学期结束的同时也伴随着1年结束的仪式。
春 假		结业式一结束就是春假。 这个假期一结束，就升级， 从4月开始新学年的学习。

(因学校不同，也有采用2学期制的。)

(話を聞きたい時・相談したい時は・・・)

津市役所 (平日 8:30~17:15)

津市西丸の内 23 番 1 号

○国際・国内交流室 (3F: TEL 059-229-3146)

- ・ポルトガル語・スペイン語・英語で相談できます。
- ・津市の制度や手続きについて、教えてくれます。

○子育て推進課(3F: TEL 059-229-3167)

- ・保育園に入るための手続きについて教えてくれます。
- ・保育園のことについて、相談できます。

○中央保健センター(リージョンプラザ1F: TEL 059-229-3164)

- ・乳幼児健診や予防接種のことについて教えてくれます。

津市教育委員会庁舎 (平日 8:30~17:15)

津市西丸の内 37 番 8 号

○教育委員会(3F: TEL 059-229-3245)

○人権教育課 (3F: TEL 059-229-3249)

- ・どこの学校に入るのか、教えてくれます。
- ・幼稚園や学校に入るための手続きや就学援助などの相談ができます。
- ・子どもの教育のことや幼稚園・小中学校のことについて、相談できます。

三重県国際交流財団(平日 9:00~17:00)

津市羽所町 700 アスト津 3F TEL 059-223-5006

- ・(月曜日~金曜日) 英語・ポルトガル語・タガログ語・スペイン語で相談できます。
- ・生活の中で困ったことやわからない事を相談できます。



《查询地址，联系方式》

〒 514-0035

三重県津市西丸之内37番8号 津市教育委員会事務局 人権教育科

みえけんつ しにしまるのうち ほん ごうつ しきょういくいんかい じむきょく じんけんきょういくか
(三重県津市西丸之内37番8号津市教育委員会事務局 人権教育課)

电话号码 059-229-3253 传真号码 059-229-3017